II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2020/1648

2020 m. lapkričio 6 d.

kuriuo įgyvendinama Reglamento (EB) Nr. 765/2006 dėl Baltarusijai taikomų ribojamųjų priemonių 8a straipsnio 1 dalis

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. gegužės 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 765/2006 dėl Baltarusijai taikomų ribojamųjų priemonių ([1]), ypač į jo 8a straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymus,

kadangi:

(1) 2006 m. gegužės 18 d. Taryba priėmė Reglamentą (EB) Nr. 765/2006 dėl Baltarusijai taikomų ribojamųjų priemonių;

(2) 2020 m. rugpjūčio 9 d. Baltarusijoje buvo surengti prezidento rinkimai, kurie, kaip paaiškėjo, neatitiko tarptautinių standartų, juos aptemdė prieš nepriklausomus kandidatus nukreiptos represijos ir žiaurus susidorojimas su taikiais protestuotojais iš karto po tų rinkimų. 2020 m. rugpjūčio 11 d. Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai (vyriausiasis įgaliotinis) paskelbė deklaraciją Sąjungos vardu, kurioje įvertino, kad rinkimai nebuvo nei laisvi, nei sąžiningi. Taip pat buvo nurodyta, kad galėtų būti imtasi priemonių prieš tuos, kurie atsakingi už smurtą, nepagrįstus areštus ir rinkimų rezultatų suklastojimą;

(3) 2020 m. spalio 2 d. Taryba priėmė Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2020/1387 ([2]), kuriame nurodė 40 asmenų, kurie buvo nustatyti atsakingais už represijas ir bauginimą, kuriuos po 2020 m. prezidento rinkimų Baltarusijoje patyrė taikūs demonstrantai, opozicijos nariai ir žurnalistai, taip pat už Centrinės rinkimų komisijos netinkamai vykdytą tų rinkimų proceso organizavimą;

(4) 2020 m. rugsėjo 24 d. vyriausiasis įgaliotinis paskelbė deklaraciją Sąjungos vardu, kurioje sakoma, kad vadinamoji inauguracija ir naujas mandatas, kurį Aleksandras LUKAŠENKA tvirtina turįs, neturi jokio demokratinio legitimumo. Deklaracijoje pakartota, kad Sąjunga laukia, kad Baltarusijos valdžios institucijos nedelsiant nutrauktų bet kokias tolesnes represijas ir smurtą prieš Baltarusijos žmones bei nedelsiant ir besąlygiškai paleistų visus sulaikytus asmenis, įskaitant politinius kalinius;

(5) atsižvelgiant į padėties Baltarusijoje rimtumą, dėl tebevykdomų represijų prieš pilietinę visuomenę ir opozicijos aktyvistus, Aleksandras LUKAŠENKA ir 14 kitų asmenų turėtų būti įtraukti į asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą, pateiktą Reglamento (EB) Nr. 765/2006 I priede;

(6) todėl Reglamento (EB) Nr. 765/2006 I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

([1]) OL L 134, 2006 5 20, p. 1.

([2]) 2020 m. spalio 2 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/1387, kuriuo įgyvendinama Reglamento (EB) Nr. 765/2006 dėl ribojamųjų priemonių Baltarusijai 8a straipsnio 1 dalis (OL L 319I, 2020 10 2, p. 1).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 765/2006 I priedas iš dalies keičiamas taip, kaip nustatyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2020 m. lapkričio 6 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. ROTH

PRIEDAS

Į Reglamento (EB) Nr. 765/2006 I priedą įtraukiami šie asmenys:

	Pavardė ir vardas Perraša iš baltarusių k. Perraša iš rusų k.	Pavardė ir vardas (rašyba baltarusių k.)	Pavardė ir vardas (rašyba rusų k.)	Identifikuojamoji informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys
„45.	Aliaksandr Ryhoravich LUKASHENKA Alexandr Grigorievich LUKASHENKO	Аляксандр Рыгоравіч ЛУКАШЭНКА	Александр Григорьевич ЛУКАШЕНКО	Baltarusijos Respublikos prezidentas Gim. data: 1954 8 30 Gim. vieta: Kopys (Kopysės) gyvenvietė, Vitebsk/Viciebsk (Vitebsko) apskritis, buvusi SSRS (šiuo metu Baltarusija) Lytis: vyras	Kaip Baltarusijos prezidentas, vadovaujantis valstybės organams, yra atsakingas už smurtines represijas, kurias valstybės aparatas vykdė prieš 2020 m. prezidento rinkimus ir po jų, visų pirma už pagrindinių opozicijos kandidatų pašalinimą, taikių demonstrantų savavališką sulaikymą ir netinkamą elgesį su jais, taip pat žurnalistų bauginimą ir smurtą prieš juos.
46.	Viktar Aliaksandravich LUKASHENKA Viktor Aleksandrovich LUKASHENKO	Віктар Аляксандравіч ЛУКАШЭНКА	Виктор Александрович ЛУКАШЕНКО	Prezidento patarėjas nacionalinio saugumo klausimais, Saugumo tarybos narys Gim. data: 1975 11 28 Gim. vieta: Mogilev/Mahiliou (Mogiliavas) (buvusi SSRS, šiuo metu Baltarusija) Lytis: vyras	Eidamas prezidento patarėjo nacionalinio saugumo klausimais ir Saugumo tarybos nario pareigas, taip pat neoficialiai vykdydamas Baltarusijos saugumo pajėgų priežiūrą, yra atsakingas už valstybės aparato vadovaujamą represijų ir bauginimo kampaniją po 2020 m. prezidento rinkimų, kuri apima visų pirma taikių demonstrantų savavališką sulaikymą ir netinkamą elgesį su jais, įskaitant kankinimą, taip pat žurnalistų bauginimą ir smurtą prieš juos.
47.	Ihar Piatrovich SERGYAENKA Igor Petrovich SERGEENKO	Ігар Пятровіч СЕРГЯЕНКА	Игорь Петрович СЕРГЕЕНКО	Prezidento administracijos personalo vadovas Gim. data: 1963 1 14 Gim. vieta: Stolitsa kaimas, Vitebsk/Viciebsk (Vitebsko) apskritis (buvusi SSRS, šiuo metu Baltarusija) Lytis: vyras	Eidamas prezidento administracijos personalo vadovo pareigas, jis yra glaudžiai susijęs su prezidentu ir atsakingas už užtikrinimą, kad būtų įgyvendinamos prezidento galios vidaus ir užsienio politikos srityje. Tokiu būdu jis remia A. Lukašenkos režimą, be kita ko, šiam režimui vykdant valstybės aparato vadovaujamą represijų ir bauginimo kampaniją po 2020 m. prezidento rinkimų.
48.	Ivan Stanislavavich TERTEL Ivan Stanislavovich TERTEL	Іван Станіслававіч ТЭРТЭЛЬ	Иван Станиславович ТЕРТЕЛЬ	KGB pirmininkas, buvęs Valstybės kontrolės komiteto pirmininkas Gim. data: 1966 9 8 Gim. vieta: Privalki/Privalka kaimas, Hrodna/Grodno (Gardino) apskritis (buvusi SSRS, šiuo metu Baltarusija) Lytis: vyras	Eidamas vadovaujamas Valstybės saugumo komiteto (KGB) pirmininko pareigas ir anksčiau ėjęs Valstybės kontrolės komiteto pirmininko pareigas, yra atsakingas už valstybės aparato vadovaujamą represijų ir bauginimo kampaniją po 2020 m. prezidento rinkimų, kuri apima visų pirma taikių demonstrantų savavališką sulaikymą ir netinkamą elgesį su jais, įskaitant kankinimą, taip pat žurnalistų bauginimą ir smurtą prieš juos.

	Pavardė ir vardas Perraša iš baltarusių k. Perraša iš rusų k.	Pavardė ir vardas (rašyba baltarusių k.)	Pavardė ir vardas (rašyba rusų k.)	Identifikuojamoji informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys
49.	Raman Ivanavich MELNIK Roman Ivanovich MELNIK	Раман Іванавіч МЕЛЬНІК	Роман Иванович МЕЛЬНИК	Vidaus reikalų ministerijos Pagrindinio teisėtvarkos apsaugos ir prevencijos direktorato vadovas Gim. data: 1964 5 29 Lytis: vyras	Eidamas vadovaujamas Vidaus reikalų ministerijos Pagrindinio teisėtvarkos apsaugos ir prevencijos direktorato vadovo pareigas, yra atsakingas už valstybės aparato vadovaujamą represijų ir bauginimo kampaniją po 2020 m. prezidento rinkimų, kuri apima visų pirma taikių demonstrantų savavališką sulaikymą ir netinkamą elgesį su jais, įskaitant kankinimą, taip pat žurnalistų bauginimą ir smurtą prieš juos.
50.	Ivan Danilavich NASKEVICH Ivan Danilovich NOSKEVICH	Іван Данілавіч НАСКЕВІЧ	Иван Данилович НОСКЕВИЧ	Tyrimų komiteto pirmininkas Gim. data: 1970 3 25 Gim. vieta: Cierabličy kaimas, Brest (Bresto) apskritis (buvusi SSRS, šiuo metu Baltarusija) Lytis: vyras	Eidamas vadovaujamas Tyrimų komiteto pirmininko pareigas, yra atsakingas už šio komiteto vadovaujamą represijų ir bauginimo kampaniją po 2020 m. prezidento rinkimų, kuri apima visų pirma pradėtus tyrimus, nukreiptus prieš Koordinavimo tarybą (ją inicijavo opozicija, kad užginčytų tų rinkimų rezultatus) ir taikius demonstrantus.
51.	Aliaksey Aliaksandravich VOLKAU Alexey Aleksandrovich VOLKOV	Аляксей Аляксандравіч ВОЛКАЎ	Алексей Александрович ВОЛКОВ	Buvęs Tyrimų komiteto pirmininko pirmasis pavaduotojas, šiuo metu – Valstybinio teismo ekspertizės komiteto pirmininkas Gim. data: 1973 9 7 Gim. vieta: Minskas (buvusi SSRS, šiuo metu Baltarusija) Lytis: vyras	Anksčiau ėjęs vadovaujamas Tyrimų komiteto pirmininko pirmojo pavaduotojo pareigas, buvo atsakingas už šio komiteto vadovaujamą represijų ir bauginimo kampaniją po 2020 m. prezidento rinkimų, kuri apima visų pirma pradėtus tyrimus, nukreiptus prieš Koordinavimo tarybą (ją inicijavo opozicija, kad užginčytų tų rinkimų rezultatus) ir taikius demonstrantus.
52.	Siarhei Yakaulevich AZEMSHA Sergei Yakovlevich AZEMSHA	Сяргей Якаўлевіч АЗЕМША	Сергей Яковлевич АЗЕМША	Tyrimų komiteto pirmininko pavaduotojas Gim. data: 1974 7 17 Gim. vieta: Rechitsa, Gomel (Gomelio) apskritis (buvusi SSRS, šiuo metu Baltarusija) Lytis: vyras	Eidamas vadovaujamas Tyrimų komiteto pirmininko pavaduotojo pareigas, yra atsakingas už šio komiteto vadovaujamą represijų ir bauginimo kampaniją po 2020 m. prezidento rinkimų, kuri apima visų pirma pradėtus tyrimus, nukreiptus prieš Koordinavimo tarybą (ją inicijavo opozicija, kad užginčytų tų rinkimų rezultatus) ir taikius demonstrantus.

	Pavardė ir vardas Perraša iš baltarusių k. Perraša iš rusų k.	Pavardė ir vardas (rašyba baltarusių k.)	Pavardė ir vardas (rašyba rusų k.)	Identifikuojamoji informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys
53.	Andrei Fiodaravich SMAL Andrei Fyodorovich SMAL	Андрэй Фёдаравіч СМАЛЬ	Андрей Федорович СМАЛЬ	Tyrimų komiteto pirmininko pavaduotojas Gim. data: 1973 8 1 Gim. vieta: Brest (Brestas) (buvusi SSRS, šiuo metu Baltarusija) Lytis: vyras	Eidamas vadovaujamas Tyrimų komiteto pirmininko pavaduotojo pareigas, yra atsakingas už šio komiteto vadovaujamą represijų ir bauginimo kampaniją po 2020 m. prezidento rinkimų, kuri apima visų pirma pradėtus tyrimus, nukreiptus prieš Koordinavimo tarybą (ją inicijavo opozicija, kad užginčytų tų rinkimų rezultatus) ir taikius demonstrantus.
54.	Andrei Yurevich PAULIUCHENKA Andrei Yurevich PAVLYUCHENKO	Андрэй Юр'евіч ПАЎЛЮЧЕНКА	Андрей Юрьевич ПАВЛЮЧЕНКО	Operatyvinio analitinio centro vadovas Gim. data: 1971 8 1 Lytis: vyras	Eidamas vadovaujamas Operatyvinio analitinio centro vadovo pareigas, jis yra glaudžiai susijęs su prezidentu ir atsakingas už represijas prieš pilietinę visuomenę, kurios apima visų pirma ryšio su telekomunikacijų tinklais nutraukimą kaip represijų prieš pilietinę visuomenę, taikius demonstrantus ir žurnalistus priemonę.
55.	Ihar Ivanavich BUZOUSKI Igor Ivanovich BUZOVSKI	Ігар Іванавіч БУЗОЎСКІ	Игорь Иванович БУЗОВСКИЙ	Informacijos ministro pavaduotojas Gim. data: 1972 7 10 Gim. vieta: Koshelevo kaimas, Hrodna/Grodno (Gardino) apskritis (buvusi SSRS, šiuo metu Baltarusija) Lytis: vyras	Eidamas vadovaujamas informacijos ministro pavaduotojo pareigas, yra atsakingas už represijas prieš pilietinę visuomenę, kurios apima visų pirma po 2020 m. prezidento rinkimų Informacijos ministerijai priimtą sprendimą nutraukti prieigą prie nepriklausomų žiniatinklio svetainių ir apriboti interneto prieigą Baltarusijoje – kaip represijų prieš pilietinę visuomenę, taikius demonstrantus ir žurnalistus priemonę.
56.	Natallia Mikalaeuna EISMANT Natalia Nikolayevna EISMONT	Наталля Мікалаеўна ЭЙСМАНТ	Наталья Николаевна ЭЙСМОНТ	Baltarusijos prezidento atstovė spaudai Gim. data: 1984 2 16 Gim. vieta: Minskas (buvusi SSRS, šiuo metu Baltarusija) Mergautinė pavardė: Kirsanova (rusų k.: Кирсанова) arba Selyun (rusų k.: Селюн) Lytis: moteris	Eidama Baltarusijos prezidento atstovės spaudai pareigas, ji yra glaudžiai susijusi su prezidentu ir atsakinga už prezidento žiniasklaidos veiklos koordinavimą, įskaitant pareiškimų rengimą ir dalyvavimo viešuose renginiuose organizavimą. Tokiu būdu ji remia A. Lukašenkos režimą, be kita ko, šiam režimui vykdant valstybės aparato vadovaujamą represijų ir bauginimo kampaniją po 2020 m. prezidento rinkimų. Būtent po 2020 m. prezidento rinkimų padarytais viešais pareiškimais, kuriais ginamas prezidentas ir kritikuojami opozicijos aktyvistai bei taikūs protestuotojai, ji padėjo kelti didelę grėsmę demokratijai ir teisinės valstybės principo taikymui Baltarusijoje.

	Pavardė ir vardas Perraša iš baltarusių k. Perraša iš rusų k.	Pavardė ir vardas (rašyba baltarusių k.)	Pavardė ir vardas (rašyba rusų k.)	Identifikuojamoji informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys
57.	Siarhei Yaugenavich ZUBKOU Sergei Yevgenevich ZUBKOV	Сяргей Яўгенавіч ЗУБКОЎ	Сергей Евгеньевич ЗУБКОВ	Padalinio „ALFA“ vadas Gim. data: 1975 8 21 Lytis: vyras	Vadovaudamas padalinio „ALFA“ pajėgoms, yra atsakingas už šių pajėgų vykdomą represijų ir bauginimo kampaniją po 2020 m. prezidento rinkimų, kuri apima visų pirma taikių demonstrantų savavališką sulaikymą ir netinkamą elgesį su jais, įskaitant kankinimą, taip pat žurnalistų bauginimą ir smurtą prieš juos.
58.	Andrei Aliakseevich RAUKOU Andrei Alekseevich RAVKOV	Андрэй Аляксеевіч РАЎКОЎ	Андрей Алексеевич РАВКОВ	Buvęs Saugumo tarybos valstybės sekretorius Gim. data: 1967 6 25 Gim. vieta: Revyaki kaimas, Vitebsk/Viciebsk (Vitebsko) apskritis (buvusi SSRS, šiuo metu Baltarusija) Lytis: vyras	Anksčiau ėjęs Saugumo tarybos valstybės sekretoriaus pareigas, jis yra glaudžiai susijęs su prezidentu.ir atsakingas už valstybės aparato vykdomą represijų ir bauginimo kampaniją po 2020 m. prezidento rinkimų, kuri apima visų pirma taikių demonstrantų savavališką sulaikymą ir netinkamą elgesį su jais, įskaitant kankinimą, taip pat žurnalistų bauginimą ir smurtą prieš juos.
59.	Pyotr Piatrovich MIKLASHEVICH Petr Petrovich MIKLASHEVICH	Пётр Пятровіч МІКЛАШЭВІЧ	Петр Петрович МИКЛАШЕВИЧ	Baltarusijos Respublikos Konstitucinio Teismo pirmininkas Gim. data: 1954 10 18 Gim. vieta: Minsko apskritis (buvusi SSRS, šiuo metu Baltarusija) Lytis: vyras	Eidamas Konstitucinio Teismo pirmininko pareigas, jis yra atsakingas už 2020 m. rugpjūčio 25 d. Konstitucinio Teismo priimtą sprendimą, kuriuo buvo įteisinti suklastotų rinkimų rezultatai. Tai reiškia, kad jis rėmė prieš taikius protestuotojus ir žurnalistus nukreiptos represijų ir bauginimo kampanijos, kurią vykdo valstybės aparatas, veiksmus ir sudarė jiems palankesnes sąlygas, todėl yra atsakingas už didelę grėsmę demokratijai ir teisinės valstybės principo taikymui Baltarusijoje.“